

حُصُولُ الْأَسْوَلِ

بِشَرَحِ بَيْتِ الْأُسُولِ

**CIMMA ABIN FÂTA  
TA HANYAR BAYÂNI GAME  
DA ASALAI GUDA SHIDA**

Na Mujaddidi, Imâm

**Muhammad Ibn Abdul Wahhâb  
(Allah Shi Gâfarta Masa - 1206 H)**

Wallafar:

**Dr. Khalid Ibn Mahmud Al-Juhani'**

Fassarar:

**Imâm Muhammad Jalaal Deen Umar**

مُصَوِّلُ الْمَأْمُورِ

بِشْرَعِ سَيِّدِ الْأُصُولِ

**CIMMA ABIN FÂTA  
TA HANYAR BAYÂNI GAME DA  
ASALAI GUDA SHIDA**

Na Mujaddidi, Imâm

**Muhammad Ibn Abdul Wahhâb**

(Allah Shi Gâfarta Masa - 1206 H)

Wallafar:

**Dr. Khalid Ibn Mahmud Al-Juhani'**

Fassarar:

**Imâm Muhammad Jalaal Deen Umar**





## **SOCIETY FOR EDUCATION & DEVELOPMENT**

Dōmin Tarjama, Bugâwa Da Rarrabâwa

SED - Tel/Fax: 00233-21-220248

Opp: Adodo Hotel House No. 1 Ablesto link N. Kaneshie

P.O. Box AN 157250 Accra - North

E-mail: [afriiccghana@yahoo.ca](mailto:afriiccghana@yahoo.ca)

## **BUGU NA FARKO 2025 - 1447 BĀYAN HIJIRA**



© **Hakkin Mallaka 2025**

**Hakkōkin Mallaka A Tsare Suke Ga Mawallafin  
Birnin Accra, Jamhuriyar Ghana**

*Ba a yarda a maimaita buga wani sâshe na wannan littâfi ba, kō daukar hōto a waya, kō yâda shi ta kōwace hanya, ba târe da rubutacciyar izini daga marubucin ba.*



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

***Mai Fassara:***

***Imam Muhammad Jalaal Deen Umar***

***An Kammala A: 20/07/2025 - 25/01/1447***

***Email: [jalaalumar@gmail.com](mailto:jalaalumar@gmail.com)***

***Accra - Ghana***



**Abubuwan Da Ke Ciki**

Gabâtarwan Mai Fassara.....	7
Gabâtarwan Mawallafi.....	8

**DARASI NA FARKO**

Abubuwan ban al'ajabi (ban mamaki).....	10
<b>Asali Na Farko: Ikhlâsi Da Bayânin Kishiyarsa (Shirka).....</b>	<b>11</b>
Menene Ikhlâsi da sharuddan amsar ayyukan ibâda (bauta).....	12
Mene ne Shirka (Târayya Da Allah) .....	13
<b>Asali Na Biyu: Umarni Da Hadin Kai, Hani Daga Barin Rarraba.....</b>	<b>13</b>
Wâne ne Zindiki.....	15
<b>Asali Na Uku: Wajabcin Ji Da Bi Ga Majibinta Al'amurra.....</b>	<b>15</b>

**DARASI NA BIYU**

<b>Asali Na Hudu: Ilimi Da Mâlamai, Fikihu Da Masana Fikihu, Da Mâsu Kaman-Ceceniya Da Su.....</b>	<b>18</b>
<b>Asali Na Biyar: Bambanci Tsakânin Waliyyan Allah Da Mâsu Kaman-Ceceniya Dasu.....</b>	<b>20</b>
Ma'anar takawa (tsōron Allah da kâre kai daga wuta).....	21
<b>Asali Na Shida: Shubuha Da Raddi Akanta.....</b>	<b>23</b>
Ma'anar fadinsa a shari'ance, da hukunce.....	25
Ma'anar fadinsa halittu da umarni.....	25

**RUFE LITTÂFIN**

Ma'anar kalmar (tâlikai).....	26
-------------------------------	----



# Gabâtarwan Mai Fassara

## Da Sunan Allah Mai Rahama Mai Jinkai.

Yabo da gōdiya sun tabbata ga Allah Ubangijin tâlikai, muna gōde masa, muna tuba izuwa gare Shi, muna rōkan gāfararsa. Muna neman tsarin Allah daga sharrin kâwunanmu, da kuma munānan ayyukan mu. Lalle ne wanda Allah ya shiryar, shi a shiryayye, wanda Allah ya batar, bâbu wanda ya isa daga cikin tâlikai ya shiryar dashi. A kan bisa ga haka muke rōkon Allah Madaukaki, Makadaicin Sarki ya kiyâye mu daga batar hanya, kuma ya dōra mu akan tafarkin Annabi ﷺ, kuma ya daidaita al'amuran na yau da kullum.

**Lalle ne** Na shaida na tabbatar bâbu abin bautâwa bisa cancanta sai Allah Mabuwayin Sarki. Kâna Annabinsa Annabi Muhmmad - tsira da amincin Allah sutabbata a gare shi - bâwan Allah ne kuma Manzon Allah. Allah ya aiko shi da gaskiya, bai yi kaura ba fâce sai da ya yabar bâyi akan tafarki madaidaiciya, lalle ne tsira da amincin Allah su tabbata a gare shi, da âlâyen gidansa, da sahabbansa da wadanda suka biyo bâyansu da gaskiya da kyautatâwa har izuwa rânar sakâmako.

**Bâyan haka;** wannan shi ne fassarar littâfin: **حُصُولُ الْمَأْمُولُ بِشَرْحِ سِتَّةِ الْأُصُولِ**

Na Shehin Mâlami Dr. Khalid Ibn Mahmud Al-Juhani' (مفظه الله) - zuwa hausa, dake daukar ma'anar "Cimma Abin Fâta Ta Hanyar Bayâni Game Da Asalai Guda Shida" wanda asalin littâfin shine: "سِتَّةُ الْأُصُولِ" wallafar

Shehin Mâlami, Mujaddidi, Muhammad Ibn Abdil Wahhâb رحمه الله akan Asalai guda shida daga Alkur'ani da Sunnah wadanda suka shâfi Tauhîdi.

**Na kâmu** da kaunar fassara wannan littâfin zuwa Hausa sabōda amfânin shi ga al'umma wurin gyâra akîdarsu; da yin addini akan haske ta Alkur'ani da Sunnar Annabi ﷺ, bisa fahimtar magabâta na kwarai (Sahabbai da Tâbi'ai).

**Kuma Ina rōkon** Allah Madaukakin Sarki ya karba min wannan hidima, ya amfânar da al'uma, kuma yasa ya zamo silar shiryuwar al'uma zuwa tauhîdi.

### Mai Fassara:

Imam Muhammad Jalaal Deen Umar

An Gama Ranar: 20/07/2025 - 25/01/1447

Accra - Ghana



## Gabâtarwan Mawallafi

*Dukkan yabo ta tabbata ga Allah; muna gōde masa, muna neman taimakonSa, kuma muna rōkon gāfararSa. Muna neman tsarin Allah daga sharrin kâwunanmu da munânan ayyukanmu. Lalle ne wanda Allah ya shiryar, bâbu wanda zai batar da shi, kuma wanda Allah ya batar, bâbu wanda zai shiryar da shi. Kuma Ina shaidâwa cewa bâbu abin bautâwa bisa cancanta sai Allah, Shi kadai yake, ba Shi da abōkin târayya. Kuma Ina shaidâwa cewa Annabi Muhammad ﷺ bâwanSa ne, kuma ManzonSa.*

*“Ya ku waƙanda suka yi imani! Ku ji tsōron Allah yadda ya kamâta a ji tsōronSa, kuma kada ku mutu fâce kuna Musulmai.” (Ala-Imran: 102)*

*“Ya ku mutane! Ku ji tsōron Ubangijinku wanda ya halicce ku daga rai guda daya, kuma ya halicci ma’auransa daga gare ta, ya kuma wâtsa daga gare ta maza mâsu yawa da mâta. Kuma ku ji tsōron Allah wanda da Shi kuke rōkon juna da (sunan) Shi, da kuma zumunta. Lalle ne, Allah ya kasance, a kanku, Mai tsaro ne.” (An-Nisa: 1)*

*“Ya ku waƙanda suka yi imani! Ku ji tsōron Allah, kuma ku fafi magana madaidaiciya, zai gyâra muku ayyukanku, kuma ya gâfarta muku zunubanku. Kuma (lalle ne) wanda ya yi biyayya ga Allah da ManzonSa, to hakika ya sâmu babban rabo mai girma.” (Al-Ahzab: 70-71)*

### **Bâyan haka:**

Lalle ne, mafi gaskiyar zance littâfin Allah, kuma fiyayyen shiriya shiriyar Annabi Muhammad ﷺ. Kuma mafi sharrin al’amura sune kâgaggunsu (a cikin addini), kuma dukkan wani kâgaggen abu (a addini) bid’a ce, kuma duk wata bid’a (a addini) bata ce, kuma duk wata bata tana cikin wuta.

**Bâyan haka;** wannan shi ne takaitaccen ta’alîki kan risâlar: **سِتْرُ الْأُصُولِ** “(Asalai Guda Shida)” Na Shaykh al-Islam, Mujaddidi, Imâm Muhammad ibn Abdul Wahhâb (Allah ya jikansa da rahma), wanda ya bayyana Asalai guda shida da suke da alâka da tauhîdi. Kuma hakika, ya sâmo su ne daga Littâfin Allah da kuma Sunnar Manzonsa ﷺ. Kuma lalle, Allah ya bayyana su acikin littâfinsa da mafi cika ga bayâni, haka Ma’aiki ﷺ ya bayyanâ su



*cikin cikakken bayâni. Duk da haka, mafi yawan mutane sun bace daga fahimtar su, sai dai abin, bâbu dabâra (wurin kiyâye kanmu kō su daga wannan bata) kō karfin (dâwo dasu akan fahimta ta gaskiya) sai da Allah.*

*Don haka, yana kamâta ga Musulmi ya rike wadannan Asalai guda shida; dōmin Allah ya karbi ayyukan sa, sai yayi nasara da dâdin kan (sâmun) gida biyu (Duniya da Lâhira), kuma dōmin ya tsira daga azâban Lâhira.*

*Allah ya dada tsîra da aminci bisa ga shugabanmu Annabi Muhammad, da âlayen gidansa, da sahabbansa, kuma ya kêra (tabbatar da) aminci aminci mai yawa (gare su) har izuwa rânar sakâmako.*

### ***Wanda Ya Rubuta:***

*Dr. Khalid Ibn Mahmud Al-Juhani'*

*13/02/2014 – 13/04/1435*



**دارسي نا farko | الدرس الأول**

**Shehin Mâlami yace:** Wannan shi ne darasi na daya daga cikin darussan littâfin: **حُصُولُ الْمَأْمُولِ بِشَرْحِ سِتِّهِ الْأُصُولِ** (Cimma Abin Fâta Ta Hanyar Bayâni Game Da Asalai Guda Shida), Na Shaykh Muhammad ibn Abdul Wahhâb (Allah Madaukakin Sarki ya jikansa da rahma).

A cikin wannan littâfi, Shehin Mâlami, Muhammad ibn Abdul Wahhâb (Allah Madaukaki ya jikansa da rahma), ya tattauna akan Asalai guda shida da suke da alâka da tauhîdi. Wadannan Asalai Guda Shida, hakika, Allah ya bayyana su cikin littâfinsa da bayâni isasshe, sai dai duk da haka, mafi yawan mutane sun bace daga fahimtar su. Don haka, yana kamâta ga duk Musulmi; maza da mâta, suyi riko da wadannan Asalai guda Shida dōmin su zamo daga mâsu babban rabo cikin duniya da lâhira

Sheikh Muhammad Ibn Abdul Wahhâb (Allah ya jikansa da rahama) yace:

**بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**

**Da sunan Allah, Mai Rahama, Mai Jinkai.**

Shehin Mâlami (Allah Madaukaki ya jikansa da rahma), yâ bude littâfinsa da Basmala (Da sunan Allah, Mai rahma, Mai Jinkai), yin kōyi da littâfi Mabuwâyi (AlKur'ani), kuma kwaikoyo da (Sunnar) Manzon Allah ﷺ cikin wasikunsa (sâkonninsa) da rubuce-rubucensa, kamar yadda hakan yazo a cikin wasikarsa (sâkonsa) ﷺ zuwa ga Hirakul; sarkin rōma (rome).

**مِنْ أَعْجَبِ الْعُجَابِ، وَأَكْبَرِ الْآيَاتِ الدَّالَّةِ عَلَى قُدْرَةِ الْمَلِكِ الْغَلَّابِ، سِتِّهِ أُصُولِ بَيِّنَاتِهَا  
اللَّهُ تَعَالَى بَيَانًا وَاضِحًا لِلْعَوَامِ، فَوْقَ مَا يَظُنُّ الظَّانُّونَ، ثُمَّ بَعْدَ ذَلِكَ غَلِطَ فِيهَا  
كَثِيرٌ مِنْ أَدْكِيَاءِ الْعَالَمِ، وَعُقَلَاءِ بَنِي آدَمَ؛ إِلَّا أَقْلُ الْقَلِيلِ**

Daga cikin abubuwa mafi ban al'ajabi, kuma mafi girman âyōyi (alâmōmi) da ke nuni akan îkon Sarki Mai yawan galaba; akwai Asalai guda shida da Allah Madaukaki ya bayyana su bayâni karara ga gama-garin mutane, fiye da yadda mâsu zato ke zato. Sai dai duk da haka, mutane da yawa daga cikin



*mâsu fasâha (wâyewa da basîrar) duniya sun kuskure game fahimtar su, kamar yadda mâsu (kaifin kwakwalwa da) hikima a cikin diyan Âdam suka kuskure fahimtar su; sai dai mafi karancin 'yan kadan (daga cikin su).*

Ma'anar fadinsa: **مِنْ أَعْجَبِ الْعُجَابِ** wâto mafi yawan abubuwan al'ajabi.

Kuma abin nufi da: **الْعُجَابِ** shine abinda ya wuce haddin (iyâkar) mâmâki.

Kuma ma'anar fadinsa: **بَيْنَهَا اللَّهُ تَعَالَى بَيَانًا وَاضِحًا لِلْعَوَامِرِ، فَوْقَ مَا يَظُنُّ**

**الظَّانُونَ** wâto Allah Mabuwayi Mai girma ya bayyana su a cikin littâfin Sa Mai girma da cikakkiyar bayyanâwa isasshe, don haka, bâ ya bukâtar wani kârin bayâni bâyan haka, sabôda darajar (bayânin a fili yake, kuma yana isar da abinda Allah ke nufi da su) ta yadda mafi yawan mutane suna fahimtar wadannan Asalai, don haka, ba ya bukâtar a zurfafa kârin bayâni bâyan haka, a gaskiya dai, gama-garin mutane na fahimtar su.

Kuma ma'anar fadinsa: **ثُمَّ بَعْدَ ذَلِكَ غَاطَ فِيهَا كَثِيرٌ مِّنْ أَدْكِيَاءِ الْعَالَمِ،**

**إِلَّا أَقْلُ الْقَلِيلِ** wâto bâyan wannan bayâni (da Ubangiji) yayi mai gamsarwa isasshe, (dayawa daga cikin) mâsu hankali da kaifin basira daga diyan Âdam sun kuskure game da fahimtar wadannan Asalai Guda Shida, sai dai wasu 'yan kadan daga cikin mutane da suka fahimce su.

## ASALI NA FARKO

### IKHLÂSI DA BAYÂNIN KISHIYARSA

**الأصلُ الأولُ: إِيْلَاصُ الدِّينِ لِلَّهِ وَحْدَهُ، لَا شَرِيكَ لَهُ، وَبَيَانُ ضِدِّهِ الَّذِي هُوَ الشَّرْكُ بِاللَّهِ، وَكَوْنُ أَكْثَرِ الْقُرْآنِ فِي بَيَانِ هَذَا الْأَصْلِ فِي وُجُوهِ شَتَّى بِكَلَامٍ يَفْهَمُهُ أَهْلُ الْعَامَّةِ، ثُمَّ لَمَّا صَارَ عَلَى أَكْثَرِ الْأُمَّةِ مَا صَارَ؛ أَظْهَرَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ الْإِيْلَاصَ فِي صُورَةِ تَنْقُصِ الصَّالِحِينَ، وَالتَّقْصِيرِ فِي حَقُوقِهِمْ، وَأَظْهَرَ لَهُمُ الشَّرْكَ بِاللَّهِ فِي صُورَةِ مَحَبَّةِ الصَّالِحِينَ وَاتِّبَاعِهِمْ**

*Asali Na Farko: Tsarkake addini ga Allah Shi kadai, ba târe da wani abôkin târayya a gare Shi ba, da kuma bayânin kishiyarsa; wanda shine shirka (hada wani) da Allah. Kuma kasancewa mafi yawan (ayôyin) Alkur'ani (sun zo ne) dômin bayâni game da wannan Asali ta fuskôki da dâma, da salon*



*maganganu (kalmō mi ta yadda) mafi wautan mutâne (dō lo; mai tō shewar basîra) zai iya fahimtar sa. Sa'annan a lōkacin da abinda ya fâru ga mafi yawan al'umma ya fâru; sai shaidan ya bayyana musu Ikhlâsi (tsarkake niyya da addini ga Allah) a sifar kaskantar da mutânen kwarai, da tawaya (sakaci) cikin (tabbatar da) hakkō kinsu, kuma ya bayyana musu shirka (had'a wani) da Allah cikin siffar (nuna cikakkiyar) sōyayya ga mutânen kwarai da (biyayya cikin) bin su (kō da suna cikin bata, da ketare iyâkar Ubangijinsu) Wannan Asali ne mai girma da Marubucin (Allah ya jikansa da rahma) ya ambata shi, wanda shine ikhlâsi (tsarkake ibâda) da bayânin kishiyarsa.*

**Kuma Ikhlâsi:** shine dayanta Allah Mabuwâyi Mai girma da bauta, dōmin ita ibâda (bauta) ba za a karbe ta ba, sai da tabbatuwar sharudda biyu:

- ✓ **Na Farko:** Ikhlâsi (tsarkake niyya da addini) ga Allah Madaukakin Sarki.
- ✓ **Na Biyu:** Bin shiriyar Manzo Allah (tsira da amincin Allah su tabbata a gare shi) sau da kafa,

Sabōda haka, wanda yayi niyya da (aikata) aikinsa (yana mai neman) kōma bâyan yardar Allah Madaukakin Sarki; kamar wanda yake nema da aikinsa dōmin mutane su yaba masa, to (lalle ne, hakika) Allah Mabuwâyi Mai girma ba zai karbi aikinsa din ba. Wanda kuma ya aikata wani aiki a bisa kōma bâyan shiriyar Manzon Allah ﷺ, to lalle ne, hakika, Allah Mabuwâyi Mai girma ba zai karbi (wannan) aikinsa ba.

Allah Mabuwâyi Mai girma yace: **وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا** "Kuma abin da Manzo yazo muku da shi, to ku rike shi, kuma abin da ya hane ku daga barinsa, to ku bar shi." Kuma ya fada Tsarkakakken Sarki: **قُلِ اللَّهُ أَعْبُدْ مُخْلِصًا لَهُ دِينِي** "Kace: Allah (Kadai) nake bauta wa (da aikata ayyukan ibâdōji na) ina mai tsarkake addinina a gare Shi"

**Shesa ita âya ta farkon;** dalîli ce akan wajabcin bin Manzon Allah ﷺ sau da kafa, **sa'annan kuma âya ta biyun;** dalîli ce akan wajabcin yin ikhlâsi (tsarkake niyya da addini ga Allah Madaukakin Sarki) cikin ibâda (bauta).



Kuma ma'anar fadinsa: **وَبَيَانُ ضِدِّهِ الَّذِي هُوَ الشَّرْكُ بِاللَّهِ** wâto bayâni game da kishiyar ikhlâsi (tsarkake niyya da addini ga Allah); kuma shi ne yin shirka (târayya) da Allah. Kuma (ma'anar) **Shirka** (târayya da Allah): shi ne karkatar da wata ibâda (bauta) ga wanin Allah Madaukakin Sarki.

Kuma ma'anar fadinsa: **وَكَوْنُ أَكْثَرِ الْقُرْآنِ فِي بَيَانِ هَذَا الْأَصْلِ فِي وُجُوهِ شَتَّى** wâto mafi yawan (âyōyin) Alkur'ani Mai girma, sun zo cikin bayâni game da wannan Asalin; kuma shine wajabcin ibâda da ikhlâsi (tsarkake niyya da addini) cikin ibâda (bauta) ga Allah Madaukakin Sarki, da hani daga barin shirka. Kuma daga cikin haka, shine fadinSa Madaukaki: **يَا أَيُّهَا النَّاسُ! اْعْبُدُوا رَبَّكُمْ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ** "Yâ ku mutane! Ku bauta wa Ubangijinku, Wanda Ya halicce ku, ku da wadanda suke daga gabâninku, tsammâninku ku sâmu takawa (da kêre kanku daga shiga wuta)."

Kuma ma'anar fadinsa: **بِكَلَامٍ يَفْهَمُهُ أَهْلُ الْعَامَّةِ** wâto wannan bayâni da Allah Madaukakin Sarki ya bayyana, bâki dayan mutane suna fahimtar su, har ma wadanda ba mâsu hazâka (fasâha da batsîra) ba suna fahimtar sa.

Kuma ma'anar fadinsa: **ثُمَّ لَمَّا صَارَ عَلَى أَكْثَرِ الْأُمَّةِ مَا صَارَ؛ أَظْهَرَ لَهُمُ الشَّيْطَانَ** wâto sai shaidan ya bayyana wa mutane ibâda a siffar abar zambo (abin zargi); dōmin su juya daga gare ta (maimakon su tsai da ita da tsarkake ta ga Allah, Shi Kadai).

Kuma ma'anar fadinsa: **وَإِظْهَرَ لَهُمُ الشَّرْكَ بِاللَّهِ فِي صُورَةِ مَحَبَّةِ الصَّالِحِينَ** wâto sai ya tsanya shirkarsu da Allah Madaukaki a siffar (ganin cewa) tsōyayya ga mutanen kwarai ne; na daga waliyyai, da Annabâwa, da Malâ'iku, da wadansunsu, sai ya tsanya su suna zaton cewa (bayyana) tsōyayya ga mutnane kwarai, da kusanta zuwa gare su (ta hanyar karkatar da) nau'ukan ibâdōji (gare su kōma bâyan Allah Kadai) ba shirka ba ne.

## ASALI NA BIYU

### UMARNI DA HADIN KAI, HANI DAGA RARRABA

**الأصل الثاني: أمر الله بالاجتماع في الدين، ونهى عن التفرق فيه؛ فبين الله هذا بياناً شافياً كافياً، تفهمه العوام، ونهانا أن نكون كالذين تفرقوا واختلصوا قبلنا**



فَهَلَكُوا، وَذَكَرَ أَنَّهُ أَمَرَ الْمُسْلِمِينَ بِالِاجْتِمَاعِ فِي الدِّينِ، وَنَهَاهُمْ عَنِ التَّفَرُّقِ فِيهِ،  
وَيَزِيدُهُ وَضُوحًا مَا وَرَدَتْ بِهِ السُّنَّةُ مِنَ الْعَجَبِ الْعَجَابِ فِي ذَلِكَ، ثُمَّ صَارَ الْأَمْرُ إِلَى أَنْ  
الِافْتِرَاقَ فِي أَصُولِ الدِّينِ وَفُرُوعِهِ هُوَ الْعِلْمُ وَالْفِقْهُ فِي الدِّينِ، وَصَارَ الْأَمْرُ بِالِاجْتِمَاعِ  
فِي الدِّينِ؛ لَا يَقُولُهُ إِلَّا زَنْدِيقٌ، أَوْ مَجْنُونٌ!

*Asali Na Biyu: Allah yayi umarni da hadin kai a cikin addini, kuma yayi hani daga barin rarrabuwar kai a cikinsa. Sai Allah ya bayyana wannan (Asalin) matukar bayâni, gamsasshe, isasshe (ta yadda) gama-garin mutane zâsu fahimce shi, kuma ya hane mu da mu zamo kamar wafanda suka rarrabu kuma suka sâba wa juna gabânin mu, sabô da haka, suka halaka. Sai Ya ambaci cewa ya umarci musulmai da hadin kai a cikin addini, kuma Ya hane su daga rarrabuwa a cikinsa. Kuma wannan (Asalin) na kâra bayyana ta (hanyar) al'amuran ban mâmâki da aka ruwaito a Sunnah game da shi. Sa'annan al'amari ya (lâlâce) ya zamo har (izuwa ga) cewa rarrabuwar kai a cikin Asalai (Akida da Fikihu) na addini da rassansa ne (ake gani a matsayin cikakken) ilimi da fahimta cikin addini, kuma al'amari (game da kiran mutane zuwa ga) hadin kai a cikin addini ya zamo cewa bâbu mai kira sai (wanda ake wa kallon) zindiki (mai karyar imani) kô mahaukaci!*

Wannan shine Asali na biyu daga cikin Asalai guda shida wadda Shehin Mâlami (Allah Madaukaki ya jikansa da rahma) ya ambace shi. Kuma takaitaccen (bayâninsa) shine cewa hakika Allah Mabuwâyi Mai girma ya umarce mu da hadin kai a cikin addini, kuma ya hane mu daga rarrabuwa a cikinsa, kuma daga cikin dalîlai akan haka; shine fadinSa Madaukaki:

*“Kuma ku yi riko da igiyar Allah (Alkur'ani) gaba daya, kuma kada ku rarraba” da kuma fadinSa Madaukaki: “Lalle ne, إِنَّ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيْعًا لَسْتَ مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ. Wadannan da suka rarraba addininsu, kuma suka kasance kungiya-kungiya, kai ba ka zama daga gare su ba, a cikin kôme.”*

Kuma ma'anar fadinsa: *وَيَزِيدُهُ وَضُوحًا مَا وَرَدَتْ بِهِ السُّنَّةُ مِنَ الْعَجَبِ الْعَجَابِ فِي ذَلِكَ* Daga cikin haka shine abin da yazo karara daga Sunnar Manzon Allah ﷺ, fadinsa ﷺ: *إِنَّ الْمُؤْمِنَ لِلْمُؤْمِنِ كَالْبُنْيَانِ يَشُدُّ بَعْضُهُ بَعْضًا*



(alâkar) Mumini ga dan'uwansa mumini, kamar gini ne; sâshensa ne ke karfafa sâshe" sai Manzon Allah ﷺ ya shisshigar da yâtsunsa cikin juna.

Kuma ma'anar fadinsa: **ثُمَّ صَارَ الْأَمْرُ إِلَىٰ أَنْ الْإِفْتِرَاقَ فِي أَصُولِ الدِّينِ وَفُرُوعِهِ** wâto sai bâyan haka, al'amarin ya zamo cewa ita rarrabuwa cikin akîda da fikihu (fahimtar addini) su (ake gani a matsayin cikakken) ilimi da kuma ingantaccen fikihu (fahimtar addini). Kuma lalle ne, wannan (ra'ayi) ya sâba wa Asali da Allah Mabuwayi Mai girma ya bayyana shi acikin littâfinsa, bayâni mai warkarwa, kuma Manzon Allah ﷺ ya bayyana shi a cikin Sunnarsa da bayâni gamsasshe, mai warkarwa.

Kuma ma'anar fadinsa: **وَصَارَ الْأَمْرُ بِالْاجْتِمَاعِ فِي الدِّينِ؛ لَا يَقُولُهُ إِلَّا زَنْدِيقٌ، أَوْ مَجْنُونٌ** wâto wanda ya kira mutane zuwa ga hadin kai a cikin addini, kuma yayi wâtsi da rarrabuwar kai (kungiyanci), sai mutane su tuhume shi da zindîkanci kō hauka, kuma wannan kam bâbu shakka, kawâtar da karya ne daga shaidan. Sabōda haka, yana wajaba akanmu mu yi sauri zuwa ga hadin kai a cikin addinin Allah Madaukakin Sarki, da daina rarrabuwa.

Kuma **زَنْدِيقٌ** Zindîki: shine wanda bai yi imani da Allah da rânar lâhira ba; yana bayyana imani a zâhiri, kuma ya bōye kâfirci a bādini (zuciya).

## ASALI NA UKU

### WAJABCIN JI DA BI GA MAJIBINTA AL'AMURRA

**الأصلُ الثالثُ: أن من تمامِ الاجْتِمَاعِ السَّمْعَ والطَّاعَةَ لِمَنْ تَأَمَرَ عَلَيْنَا - وَكُو كَانَ عَبْدًا حَبَشِيًّا -؛ فَبَيَّنَ اللَّهُ هَذَا بَيَانًا شَافِيًّا كَافِيًّا بِوُجُوهٍ مِنْ أَنْوَاعِ الْبَيَانِ شَرَعًا وَقَدَرًا، ثُمَّ صَارَ هَذَا الْأَصْلُ لَا يُعْرَفُ عِنْدَ أَكْثَرِ مَنْ يَدَّعِي الْعِلْمَ، فَكَيْفَ الْعَمَلُ**

**به؟!**

*Asali Na Uku: Cewa hakika, daga cikin cikakken (abubuwan da ke jâwo) hadin kai shine ji da biyayya ga wanda aka nada (yayi shugabanci) a kanmu - kōda kuwa ya kasance bâwa ne bahabashe (Bakin fâta) -; sai Allah ya bayyana wannan (Asalin) da bayâni isasshe, gamsasshe ta fuskōki na daga nau'ō'in bayâni a shari'ance da kuma a hukunce, sa'annan wannan asalin*



(aka wâyi gari shi ne) ya zamo (bâko) ba a san shi ba a gun mafi yawan mâsu da'awar ilimi (cewa sune Mâlamai na gaskiya). To ina ga aiki da shi?

Takaitaccen (bayânin) wannan Asalin shi ne cewa Allah Mabuwâyi Mai girma ya umarce mu da ji da biyayya ga shuwâgabanni, kuma ya hane mu daga fito na fito dasu, da kin yi musu biyayya. Kuma (mu sani) yana dôle akanmu cewa muyi biyayya ga shuwâgabanni, da mahukuntar Musulmai idan suka yi umarni da biyayya ga Allah, kō suka yi umarni da wani abu da bâbu sâba wa Allah Madaukakin Sarki a ckinsa. Amma idan suka yi umarni da wani abu da akwai sâba wa Allah Madaukakin Sark a cikinsa, to biyayya a gare su bâya wajaba (akan mu) daidai wannan lōkacin.

Wannan kuwa sabōda fadin Manzon Allah ne (tsira da amincin Allah su tabbata a gare shi): **إِنَّمَا الطَّاعَةُ فِي الْمَعْرُوفِ** “Kadai yin biyyaya (wadda yake wâjibi akan bâwa musulmi) acikin abu mai kyau ne (da shari'a ta san dashi)”

Kuma ma'anar fadinsa: **أَنَّ مِنْ تَمَامِ الْأَجْتِمَاعِ السَّمْعَ وَالطَّاعَةَ لِمَنْ تَأْمَرَ عَلَيْنَا** – wâto daga cikin cikakken hadin kai a cikin addini shi ne cewa mu ji kuma muyi biyayya ga wanda yake shugabanci akanmu, kō da kuwa wannan shugaban yâ kasance bâwa ne bahabashe (bakin fâta), wannan kuwa sabōda kamar yadda yazo cikin hadisin abi zarri ne (yardan Allah ya tabbata a gare shi): **إِنَّ خَلِيلِي - أَيُّ النَّبِيِّ - أَوْصَانِي أَنْ أَسْمَعَ وَأَطِيعَ وَإِنْ** **كَانَ عَبْدًا حَبَشِيًّا مُجَدَّعَ الْأَطْرَافِ** “Hakika badâde na (babban masōyina) – wâto Annabi - yayi min wasiyya da in ji kuma in yi biyayya, kōda wanda aka shugabantar min ya kasance bâwa ne bahabashe; mai yankakken gabōbi.”

Kuma ma'anar fadinsa: **فَبَيَّنَ اللَّهُ هَذَا بَيَانًا شَافِيًا كَافِيًا بِوُجُوهٍ مِنْ أَنْوَاعِ الْبَيَانِ** wâto Allah Mabuwâyi Mai girma ya bayyana wannan Asalin – wanda shine ji da biyayya ga shuwâgabanni – cikin cikakkiyar bayâni, mai isarwa, gamsasshe. Kuma daga cikin haka shi ne fadinSa Madaukakin Sarki.

Yace: **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ** “Ya ku wadanda suka yi imani! Ku yi biyayya ga Allah, kuma kuyi biyayya ga Manzon, da majibinta al'amuranku (shuwâgabanni) daga cikinku.”



*Kuma da fadin Manzon Allah ﷻ: اِسْمَعْ وَأَطِعْ فِي عُسْرِكَ وَيُسْرِكَ وَمَنْشَطِكَ. “Ka ji kuma ka yi biyayya cikin matsuwarka da kuma yalwatarka, da farin cikinka, da bakin cikinka, da kuma (cikin) nuna fifiko akanka, kōda kuwa sunci kudinka kuma suka bugi bâyanka” wâto yana wajaba akan musulmi ya ji kuma yayi biyayya ga majibanta al’amuran shi; a hâlin rintsi da sauki, da hâlin farin ciki da bakin ciki, kōda kuwa su sun nuna fifiko da kudi da matsayi kōma bâyanmu, kuma kōda sun ci kudin mu kuma suka bugi bâyan mu.*

*Kuma Ma’aiki ﷻ yace: مَنْ خَلَعَ يَدًا مِنْ طَاعَتِي لَقِيَ اللَّهَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا حُجَّتَ لَهُ، “Wanda duk ya cire hannu daga biyayya (wâto yayi wa shugabansa tâwâye), to zai hadu da Allah a rânar kiyâma ba shi da wata hujja. Kuma wanda ya mutu ba bu (igiyar) mubâya’a (wâto biyayya ga shugaba râta) a wuyansa; to, ya mutu mutuwar jâhiliyya.”*

*Kuma Ma’aiki ﷻ yace: عَلَى الْمَرْءِ الْمُسْلِمِ السَّمْعُ وَالطَّاعَةُ فِيمَا أَحَبَّ وَكَرِهَ إِلَّا “Yana dōle a kan mutum musulmi ji da kuma biyayya a cikin abinda yake so kō yake ki; sai dai in an umarce shi da (aikata) sâbo, to idan aka umarce shi da (aikata) sâbo; to bâbu ji (a matsayin dōle akansa) kuma bâbu biyayya (a matsayin wâjibi agare shi).”*

*Kuma ma’anar fadinsa: وَقَدَرًا wâto a duk sanda al’umma suka yi riko da shari’ar Allah Madaukakin Sarki, da biyayya ga shuwâgabanninsu, to lalle ne nasara zai zamo mai jibintarsu. Kuma a duk sanda suka yar (kō wâtsi da) shari’ar Allah, kuma suka sâba wa shuwâgabanninsu, to lalle ne kaskanci (shan kâshi) da rarraba zai zamo nasibinsu. Kuma daga cikin dalîlai akan haka shine fadinsa Madaukaki: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَنْصُرُوا اللَّهَ “Ya ku wadanda suka yi imani! Idan kun taimaki Allah, zai taimake ku, kuma Ya tabbatar da dugâduganku.” Kuma ya fada Madaukaki: إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ. “Lalle ne, Allah ba Ya canja abinda yake ga mutane, sai sun canja abinda yake ga zukâtansu.” Wâto idan muna son mu canza yanayin al’ummar mu, to yana wajaba a kanmu mu fâra canja yanayin mu tukunna, kuma da gyâra kâwunan mu.*



*Kuma ma'anar fadinsa: ثُمَّ صَارَ هَذَا الْأَصْلُ لَا يُعْرَفُ عِنْدَ أَكْثَرِ مَنْ يَدَّعِي*  
*وَأَتَى بِهَذَا الْعِلْمِ، فَكَيْفَ الْعَمَلُ بِهِ؟* wâto wannan Asalin, dayawa daga cikin mâsu  
 da'war ilimi (cewa sune Mâlamai) sun jâhilce shi, to tayâya zâmu iya aiki  
 dashi? Hakan kuwa (ya fâru ne) sabōda rashin ingantaccen fahimta ga  
 nassōshin Alkur'ani da kuma Sunnah (wâto Tafarkin Annabi Muhammad).

## الدَّرْسُ الثَّانِي | Darasi Na Biyu

**Shehin Mâlami yace:** Wannan shi ne darasi na biyu daga cikin darussan  
 littâfin: *حُصُولُ الْمَأْمُولِ بِشَرْحِ سِتِّ الْأَصُولِ* (Cimma Abin Fâta Ta Hanyar  
 Bayâni Game Da Asalai Guda Shida), Na Shaykh Muhammad ibn Abdul  
 Wahhâb (Allah Madaukakin Sarki ya jikansa da rahma).

Sheikh Muhammad Ibn Abdul Wahhâb (Allah ya jikansa da rahama) yace:

### ASALI NA HUDU

### ILIMI DA MÂLAMAI, FIKIHU DA MASANA FIKIHU, DA MÂSU KAMAN-CECENIYA DA SU

**الأصلُ الرَّابِعُ: بَيَانُ الْعِلْمِ وَالْعُلَمَاءِ، وَالْفِقْهِ وَالْفُقَهَاءِ، وَبَيَانُ مَنْ تَشَبَّهَ بِهِمْ وَكَيْسَ  
 مِنْهُمْ، وَقَدْ بَيَّنَّ اللَّهُ هَذَا الْأَصْلَ فِي أَوَّلِ سُورَةِ الْبَقَرَةِ مِنْ قَوْلِهِ:**

*Asali Na Hudu: Bayâni game da ilimi da Mâlamai, da Fikihu (fahimtar  
 addini) da Fuqahâ'u (kwararrun masana ilimin fikihu), da kuma bayâni  
 (cikakke) game da waɗanda suka yi kaman-ceceniya da su alhâli bâsu daga  
 gare su. Kuma hakika, Allah ya bayyana wannan Asalin a farko-farkon  
 Suratul-Baqarah, (in da yake cewa) daga fadinSa:*

(A cikin wannan Asalin, Marubucin [Allah Madaukaki ya jikansa da  
 rahma] yana magana ne game da bayâni da fayyace (matsayin) ilimin



*shari'a da ma'abōta ilimin, da bayânin fikihu (fahimtar addini) da mâsu shagalta da (ilimin) fikihu (fahimtar addini); wadanda sune fuqahâ'u (Masana ilimin fikihu), da bayâni game da wadanda ke kaman-ceceniya da ma'abōta ilimin, alhâli bâsu daga gare su, sai ya ambata cewa Allah Mabuwâyi Mai girma ya bayyana wannan Asalin a cikin Suratul Baqarah)*

﴿يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا بِعَهْدِي أَوْفٍ بِعَهْدِكُمْ  
وَأَيَّايَ فَارْهَبُونَ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ  
وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ﴾

*“Yâku Bani Isrâ'ila! Ku tuna ni'imâta wadda Na ni'imanta akanku, kuma ku cika alkawariNa, zan cika muku da alkawarinku. Kuma Ni Kadai, ku ji tsōro Na” [Al-Baqarah: 40] Har izuwa ga fadinSa: “Yâ ku bani Isrâ'ila! Ku tuna ni'imâta, wadda Na ni'imanta a gare ku, kuma lalle ne Ni, na fifita ku a kan (sauran) tâlikai” [Al-Baqarah: 47]*

*Shesa, wannan âyar, tana nuni izuwa ga falalar ilimi da ma'abōtanta ne, dōmin lalle ne, Allah Mabuwâyi Mai girma yayi babbar falala a kan bani Isrâ'il da ilimi, amma sai suka bōye wannan ilimin, kuma ba su yi aiki dashi ba, don haka, sai Allah Mabuwâyi Mai girma ya zarge su.*

***Kuma ana dauka daga wadannan âyōyi cewa:** yana kamâta ga duk wanda ya kōyi wani abu cewa ya karantar dashi ga mutane, dōmin kada yayi kama da bani Isrâ'il; wadanda aka bâsu ilimi sai suka bōye shi.*

وَيَزِيدُهُ وُضُوحًا مَا صَرَّحَتْ بِهِ السُّنَّةُ فِي هَذَا مِنَ الْكَلَامِ الْكَثِيرِ الْبَيِّنِ الْوَاضِحِ  
لِلْعَامِّيِّ الْبَلِيدِ، ثُمَّ صَارَ هَذَا أَغْرَبَ الْأَشْيَاءِ، وَصَارَ الْعِلْمُ وَالْفِقْهُ هُوَ الْبِدْعُ وَالضَّلَالَاتُ،  
وَحِيَارًا مَا عِنْدَهُمْ لِبَسِّ الْحَقِّ بِالْبَاطِلِ، وَصَارَ الْعِلْمُ الَّذِي فَرَضَهُ اللَّهُ عَلَى الْخَلْقِ  
وَمَدَحَهُ لَا يَتَمَوَّهُ بِهِ إِلَّا زَنْدِيقٌ أَوْ مَجْنُونٌ، وَصَارَ مَنْ أَنْكَرَهُ وَعَادَاهُ وَصَنَّفَ فِي التَّحْذِيرِ  
مِنْهُ وَالنَّهْيِ عَنْهُ؛ هُوَ الْفَقِيهَ الْعَالِمَ

*Kuma abinda ke kâra fayyace wannan (Asalin) shi ne abinda Sunnah ta bayyana a fili, na daga maganganu mâsu yawa, bayyanannu, karara ga dōlo jâhilin gama-gari, sa'annan wannan (Asalin) ya zamo mafi ban mâmâkin abubuwa, kuma ilimi da fikihu (fahimtar addini) suka zamo (sune ake gani*



*cewa) bidi'ō 'i da bata iri-iri, kuma mafi kyâwun zâbi a gunsu shine lullube gaskiya da karya. Sai ilimi da Allah ya farlanta (nemansa) akan halittu - kuma ya yabe shi -ya zamo bâbu mai umurni da shi sai zindiki (mai karyar imani) kō mahaukaci. Kuma wanda ya ki (wannan Asalin) da adâwa (kiyayya) da shi, kuma yayi rubuce-rubuce don gargadi daga gare shi da hani ga barinsa; ya zamo shi ne (ake gani) Fakîhi (Masanin Fikihu), Mâlami.*

*Kuma ma'anar fadinsa: وَيَزِيدُهُ وُضُوحًا مَا صَرَّحَتْ بِهِ السُّنَّةُ فِي هَذَا مِنَ الْكَلَامِ wâto Annabi ﷺ ya bayyana mana, kuma ya fayyace wannan Asalin da bayâni gamsasshe isasshe, kuma daga cikin haka shine fadinsa ﷺ cewa: "مَنْ يُرِدِ اللَّهُ بِهِ خَيْرًا يُفَقِّهْهُ فِي الدِّينِ" Wanda duk Allah yaso da alheri, sai ya fahimtar dashi addini" don haka, wannan (bayânin Annabi ﷺ) yana nuni ne akan girman masayin ilimi da Mâlamai.*

*Kuma hakanan Manzon Allah ﷻ yace: إِذَا مَاتَ الْإِنْسَانُ انْقَطَعَ عَمَلُهُ إِلَّا مِنْ ثَلَاثٍ: صَدَقَتِ جَارِيَتُهُ، أَوْ عِلْمٌ يُنْتَفَعُ بِهِ، أَوْ وَكَلٍ صَالِحٍ يَدْعُو لَهُ "Idan mutum ya mutu, ayyukanshi sun yanke sai daga abubuwa guda uku: Sadaqa mai gudâna, kō ilimi da ake amfâna dashi, kō 'da nagari da yake masa addu'a"*

*Shesa idan ka karantar da wani mutum wata ilimi, to lalle ne lâdansa ba zai yanke sabōda mutuwarka ba, sai dai, lâdansa da sakâmakonsa zai rika zuwa maka, alhâli kana can cikin kabarinka bâyan mutuwarka.*

*Kuma ma'anar fadinsa: ثُمَّ صَارَ هَذَا أَغْرَبَ الْأَشْيَاءِ، وَصَارَ الْعِلْمُ وَالْفِقْهُ هُوَ الْبِدْعُ Anan ne Marubucin (Allah ya jikansa da rahma) yake nuni izuwa ga raddi akan makiyyan Ahlus-Sunnah Wal-Jamâ'ah daga wadanda suke riya cewa neman ilimi yana daga cikin (manya-manyan ayyukan) jâhilci (na gaske), da kuma (nau'ō 'i na) bata.*

## ASALI NA BIYAR

### BAMBANCI TSAKÂNIN WALIYYAN ALLAH DA MÂSU KAMAN-CECENIYA DASU

**الأصل الخامس: بيان الله سبحانه وتعالى لأولياء الله، وتفريقه بينهم وبين المتشبهين بهم من أعداء الله المنافقين والفجار، ويكفي في هذا آية من**



**آلِ عِمْرَانَ، وَهِيَ قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ﴾**

*Asali Na Biyar: Bayânin Allah, Madaukakin Sarki game da waliyyan Allah, da bambancewa (da yayi) tsakâninsu da mâsu koikoyo dasu; na daga makiyyan Allah - munâfukai, da fâjirai. Kuma âya daga Suratu Al-Imran ta wadâtar a cikin wannan, kuma ita ce fadinSa Madaukaki: “Ka ce, idan kun kasance kuna son Allah, to ku bi ni, Allah zai so ku kuma ya gâfarta muku zunubanku. Kuma Allah Mai gâfara ne, Mai jin kai” (Ala-Imran: 31).*

*Acikin wannan Asalin, Marubucin (Allah ya jikansa da rahma) yana bayyana bambanci tsakânin waliyyan Mai rahma ne, da waliyyan shedan.*

*Kuma ma'anar fadinsa: بَيَانُ اللَّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى لِأَوْلِيَاءِ اللَّهِ، وَتَضْرِيْقُهُ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْمُتَشَبِّهِينَ بِهِمْ مِنْ أَعْدَاءِ اللَّهِ الْمُنَافِقِينَ وَالضُّجَارِ Wâto su waliyyan Allah; sune wadanda suka yi imani, kuma suka zamo suna yin takawa (tsōron Allah da kâre kansu daga wuta) kamar yadda Allah Madaukakin Sarki yace: أَلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ “To lalle ne, waliyyan Allah (masōyan Allah) bâbu tsōro a kansu, kuma ba za su kasance suna yin bakin ciki ba (62). (Sune) Wadannan da suka yi imani kuma suka kasance suna yin takawa (tsōron Allah da kâre kansu).”*

*Kuma ma'anar kalmar: التَّقْوَى (Takawa): ita ce aikata abinda Allah yayi umarni dashi, da nesantar abinda Madaukakin Sarki yayi hani ga barinsa.*

*Kuma fadin Shehin Mâlamî (Allah ya jikansa da rahma): وَيَكْفِي فِي هَذَا wâto daga cikin siffōfin waliyyan Allah Madaukakin Sarki shi ne cewa suna bin Manzon Allah ﷻ, sabōda haka, wanda duk yayi da'awar kaunar Manzon Allah ﷻ amma kuma bai bin shari'arsa, to lalle ne hakika ya cika makaryaci. Dōmin daga cikin alâmōmin kaunar Manzon Allah ﷻ shi ne kankar da kai da aikata (duk) abinda Manzon Allah ﷻ ya yi umarni dashi, da barin abinda yayi hani ga barinsa, kuma ya tsâwatar ﷻ.*

**وَالَّذِينَ اتَّبَعَتْ فِي الْمَأْتِدَةِ، وَهِيَ قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهَ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ﴾**



*Kuma da âya wadda take cikin Suratul-Ma'idah, kuma ita ce fadinSa Madaukaki: "Yâku wadanda suka yi imani! Wanda duk yayi ridda daga cikin ku daga barin addininsa, to da sannu, Allah zai zo da wasu mutane, Yana son su, kuma suma suna son Sa" [Al-Ma'idah: 54]*

*(wâto daga cikin siffõfin waliyyan Allah Madaukaki, shi ne cewa suna tsananin kaunar Allah Madaukaki, kuma suna kankan da kai ga mumina)*

**وَأَيُّ فِي سُورَةِ يُونُسَ، وَهِيَ قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿أَلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ﴾ \* الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ﴾**

*Kuma da âya wadda take cikin Suratu Yunus, kuma ita ce fadinSa Madaukaki: "Ku saurâra, lalle ne, waliyyan Allah bâbu tsõro a tare da su, kuma ba za su kasance suna yin bakin ciki ba. (62). (Sune) wadanda suka yi imani, kuma suka kasance suna yin takawa (tsõron Allah)" [Yunus: 63-64]*

**ثُمَّ صَارَ الْأَمْرُ عِنْدَ أَكْثَرِ مَنْ يَدْعِي الْعِلْمَ، وَأَنَّهُ مِنْ هُدَاةِ الْخَلْقِ، وَحِفَاطِ الشَّرْعِ إِلَى: أَنَّ الْأَوْلِيَاءَ لَازِمٌ فِيهِمْ مِنْ تَرْكِ اتِّبَاعِ الرُّسُلِ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ فَلَيْسَ مِنْهُمْ! وَلَا زِمٌ مِنْ تَرْكِ الْجِهَادِ، فَمَنْ جَاهَدَ فَلَيْسَ مِنْهُمْ! وَلَا بُدٌّ مِنْ تَرْكِ الْإِيمَانِ وَالتَّقْوَى فَمَنْ تَعَهَّدَ بِالْإِيمَانِ وَالتَّقْوَى، فَلَيْسَ مِنْهُمْ! يَا رَبَّنَا! نَسْأَلُكَ الْعَصْوَ وَالْعَافِيَةَ؛ إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ**

*Sa'annan (daga bâya), al'amarin ya zamo, a gun mafi yawan wadanda ke da'awar ilimi, da riya cewa suna daga cikin mâsu shiryar da tâlikai, kuma mâsu tsare Shari'a ne, har (ya kai ga) cewa waliyyai fa, dõle ne a (tsârin nuna walitakarsu) barin bin Manzanni (cewa suma suna da tâsu irin tafarki), kuma wanda (ya kuskura) ya bisu, to bâya daga gare su. Kuma yana akan dõle a daina jihâdi; don haka, wanda duk ya yi jihâdi to bâya târe dasu. Kuma bâbu makawa sai an bar imani, kuma an daina tsõron Allah; don haka duk wanda ya tsayu akan imani da tsõron Allah, to bâya daga cikinsu. Ya Ubangijinmu! Muna rõkonKa yâfiya da lâfiya; Lalle ne Kai Mai jin rõko Kake.*

*Kuma ma'anar fadinsa: ثُمَّ صَارَ الْأَمْرُ عِنْدَ أَكْثَرِ مَنْ يَدْعِي الْعِلْمَ...إِلَى آخِرِ*  
*Anan Shehin Mâlami (Allah ya jikansa da rahma) yana ishâra ne izuwa ga raddi akan makiyyan Ahlus-Sunnah Wal-Jamâ'ah;*



wadannan da suke riya cewa shi waliyyi, idan ya kai martabar yakîni, to abubuwan shari'a ta farilla da suke dōle akan kōwa ya fâdi akansa, kuma suna kafa dalîli da fadinSa Madaukaki: **وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّى يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ**

“Kuma ka bauta wa Ubangijinka, har sai yakîni ta zo maka” Kuma wannan ra'ayin banza wōfi ne bisa ijmâ'in (manya-manyan Mâlumman wannan) al'umma, sai dai kawai abin nufi da “yakîni” shine: Abinda ake da yakini game da shi na mutuwa da bâyansa, kuma wannan bisa ittifâkin Salaf ne.

Shesa ma'anar fadinSa: **وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّى يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ** Shine wâto har sai mutuwa tâzo maka; abubuwan shari'a ta farilla da ke a kan kōwa bâsa fâduwa akan wani sai dai in ya mutu, kuma wannan bisa ijmâ'in Salaf ne.

## ASALI NA SHIDA SHUBUHA DA RADDI AKANTA

**الأصل السادس: ردُّ الشُّبُهَةِ الَّتِي وَضَعَهَا الشَّيْطَانُ فِي تَرْكِ الْقُرْآنِ وَالسُّنَّةِ، وَاتِّبَاعِ  
الآرَاءِ وَالْأَهْوَاءِ الْمُتَفَرِّقَةِ الْمُخْتَلِفَةِ؛ وَهِيَ أَنْ الْقُرْآنَ وَالسُّنَّةَ لَا يَعْرِفُهُمَا إِلَّا الْمُجْتَهِدُ  
الْمُطْلَقُ، وَالْمُجْتَهِدُ هُوَ الْمَوْصُوفُ بِكَذَا وَكَذَا - أَوْصَافًا لَعَلَّهَا لَا تُوجَدُ تَامَةً فِي أَبِي  
بَكْرٍ وَعُمَرَ! - فَإِنْ لَمْ يَكُنِ الْإِنْسَانُ كَذَلِكَ؛ فَلْيُعْرَضْ عَنْهُمَا فَرَضًا حَتْمًا - لَا  
شَكَّ وَلَا إِشْكَالَ فِيهِ! -، وَمَنْ طَلَبَ الْهُدَى مِنْهُمَا؛ فَهُوَ إِمَّا زَنْدِيقٌ أَوْ مَجْنُونٌ - لِأَجْلِ  
صُعُوبَتِهِمَا فَهَمَّهُمَا! - فَسُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ، كَمَا بَيْنَ اللَّهِ سُبْحَانَهُ - شَرَعًا وَقَدْرًا،  
خَلْقًا وَأَمْرًا - فِي رَدِّ هَذِهِ الشُّبُهَةِ الْمَلْعُونَةِ مِنْ وَجْهِ شَيْءٍ بَلَغَتْ إِلَى حَدِّ الضَّرُورِيَّاتِ  
الْعَامَّةِ ﴿وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ﴾**

*Asali Na Shida: Maida raddi ga shubuhar da shaidan ya sanya a cikin barin (aiki da) AlKur'âni da Sunnah, sai dai (a rike mazhabar) bîbiyar ra'ayōyi da son zuciyōyi mâsu (kâwo) rarrabuwar kai da sâbâni: Wannan shubuhar ita ce cewa lalle ne, Alkur'ani da Sunnah, bâbu mai (cikakken) saninsu (da yin hukunci da su) sai kawai yankakken mujtahidi. Kuma mujtahidi (a wurinsu) shi ne wanda ya siffantu da (irin hâlâye) kaza-da-kaza — da watakila ba a cika sâmunsu cikakke a cikin Abu Bakr da Umar ba! Shesa idan mutum bai kasance mai irin waɗannan (hâlâye) ba, to yana dōle (akansa) ta kōwane hâli ya kau da kai daga gare su, — bâ târe da wata shakka kō rudâni acikin yin*



*haka ba! — Kuma wanda duk ya nemi shiriya daga gare su (Alkur’ani da Sunnah); to kō dai shi zindiki ne (mai karyan imani) kō kuma mahaukaci ne — sabō da wahalar fahimtar su! Kai! Tsarki ya tabbata ga Allah da gō diya gare Shi; sau nawa Allah yana bayyanar (da haka) — a Shari’ance da Hukunce, ta hanyar halittu kuma da umarni — wajen maida raddi ga wannan la’ananniyar shubuhar ta fuskō ki da dâma har suka kai ga haddin (matâkin) larurō ri (da ilimi sananne ga) gama-gari: “Amma mafi yawan mutane ba su sani ba.” (Al-A’raf:187)*

*Da kuma fadansa (Madaukakin Sarki):*

﴿لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَىٰ أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ. إِنَّا جَعَلْنَا فِيٰ أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا فَهِيَ إِلَىٰ الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُّقْمَحُونَ﴾ إِلَىٰ قَوْلِهِ: ﴿إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمَنَ الْغَيْبَ ۖ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَأَجْرٍ كَرِيمٍ﴾

*“Lalle ne, hakika, kuma zance na gaskiya ya tabbata a kan mafi yawan su, don haka basu yi imani ba (7). Lalle ne Mu, mun sanya mari (kukumma) a cikin wuyōyinsu, (wanda ya cike masu) zuwa ga habbōbinsu, sabō da haka, su bankararru ne.” (Yaseen: 7-8) Zuwa ga fadinSa: “Abin sani kadai, kai kana gargafi ne ga wanda ya bi tunatarwa (Alkur’ani), kuma ya ji tsōron Allah Mai Rahama a cikin 6ōye. Sabō da haka, ka yi masa bushâra da sâmun gâfara da kuma wani sakâmako na karimci.” (Yaseen: 11)*

*A cikin wannan Asalin, Shehin Mâlami (Allah ya jikansa da rahma) yana bayyana shubuha da raddi akanta, kuma wannan shubuhar itace (da’awa a daina neman sanin) Alkur’ani da (aiki da) Sunnah, kuma sai (a dâwo a rika) bin ra’ayōyi da kuma son zuciyōyi mabambanta; wadda take cewa Alkur’ani da Sunnah kam, bâbu me (sâmun kyakkyâwan) fahimtarsu sai dai wani yankakken mujtahidi (kwararren Mâlami); wâto mujtahidi cikin kōwace fannin ilimi, ba kawai mujtahidi a cikin ilimi daya ba, shesa idan mutum bai zamo mujtahidi ba, yana wajaba — farilla yanke — a gare shi ya kau da kai daga (neman sanin) Alkur’ani da Sunnah, shesa idan wanda ba mujtahidi ba ya nemi shiriya daga Alkur’ani da Sunnah, to shi kam kō dai zindiki (mai karyan imani) ne kō mahaukaci ne, wannan kuwa sabōda wuyan fahimtarsu (Alkur’ani da Sunnah), alhâli wannan (shubuhar) ya*



sâba wa fadanSa Madaukaki, cewa: **وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ**  
*“Kuma lalle ne, hakika, Mun saukake Alkur’ani, dōmin tunâwa (da wa’aztuwa). To, shin, akwai (wasu) mâsu tunâwa (da bâda cikakken kulâwa ga abinda ke cikinsa na gargadi)?”*

Kuma ma’anar fadinsa: **فَسُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ، كَمْ بَيْنَ اللَّهِ سُبْحَانَهُ - شَرَعًا**  
**وَقَدَرًا** wâto Allah Mabuwayi Mai girma ya bayyana a fili, kuma ya fayyace hakan (wâto umarni da yin ijtiyhâdi) a cikin Shari’arsa da Littâfinsa (Mai girma), hakanan a hukunce (yana maimaita hukunta hakan da kuma kiran mutane zuwa ga yin ijtiyhâdi) a shudewar dukkan zâmunna da kuma lōkuta.

Amma: **شَرَعًا** A shari’ance: To daga gare shi akwai fadanSa Madaukaki:  
**أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ** “Shin to, ba za su kula da Alkur’ani ba” Shesa anan,  
 Allah ya yi umarni da tadabburi da Alkur’ani Mai girma. Amma shi: **وَقَدَرًا**  
 A hukunce kuwa shine: Bâbu wani zâmani daga cikin zâmunna da zai isu (sallama) daga bukâtuwar mutane zuwa ga ijtiyhâdi a cikin addini, wannan kuwa sabōda fâruwar wasu ma’alōli (a zâmanin) da ba su wanzu ba a da.

Kuma ma’anar fadinsa: **خَلَقًا وَأَمْرًا** (Halittu da Umarni) wâto **خَلَقًا**: Allah Mabuwayi Mai girma ya halicci halittu, kuma ya kwadaitar dasu akan yin ijtiyhâdi, kamar yadda ya fada Madaukaki: **إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ**  
*“Lalle ne a cikin wancan akwai âyōyi ga mutane wadanda suke hankalta”*

Kuma: **وَأَمْرًا** wâto Allah Mabuwayi Mai girma ya umarci bâyinsa cewa suyi ijtiyhâdi a cikin littâfinsa Mai girma, kamar yadda yake cikin fadinSa Madaukaki: **كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ**  
*“Littâfi ne, da Muka saukar da shi zuwa gare ka, yana mai albarka, dōmin su (mutane) su lura da âyōyinsa, kuma don mâsu hankali su rika yin tunâni.”*

Sa’annan Marubucin (Allah ya jikansa da rahma) ya ambata cewa Allah Mabuwayi Mai girma ya bayyana wannan la’ananniyar shubuhar daga fuskōki da dâma da takai ga matâkin larurōrin gama-gari wadda bâbu wanda zai iya kōre su, amma sai dai mafi yawan mutane ba su sani ba.



آخِرُهُ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ

وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا كَثِيرًا إِلَى يَوْمِ الدِّينِ

*A karshensa (wannan risâlar, ina rufewa da cewa) dukkan Gōdiya ta tabbata ga Allah Ubangijin tâlikai, kuma Allah ya yi dadin tsira bisa ga shugabanmu (Annabi) Muhammad, da âlâyen gidansa, da sahabbansa. Sa'annan ya yi dadin aminci (a bisa gare su) amincewa mai yawa har izuwa rânar alkiyama.*

*Anan ne Marubucin (Allah Madaukakin Sarki ya jikansa da rahma) ya kammala littâfinsa da (isar da cikakken) yabo ga Allah Mabuwayi Mai girma – wanda, bisa ga siffōfinsa – shi ne Ubangijin tâlikai.*

**Kuma kalmar:** *العَالَمِينَ (Tâlikai) jam'u ne na عَالَمٍ (Tâliki); kuma shine duk wani abu kōma bâyan Allah Madaukakin Sarki; kamar duniyar Malâ'iku, duniyar Aljanu, da duniyar Mutane, da duniyar dabbōbi zuwa karshensu.*

*Sa'annan kuma ya cike ta da yin salâti da sallama ga Manzon Allah (tsira da amincin Allah su tabbata a gare shi) da âlâyensa; (sune wadanda suka bishi akan addininsa na musulunci), da sahabbansa; (sune wadanda suka yi râyuwa dashi suna mâsu imani dashi, kuma suka mutu akan haka.*



مُصَلِّيًا مُسَلِّمًا عَلَى النَّبِيِّ كَلِمًا

*Ina Salâti Ina Sallama ga Annabi – ﷺ – kō da yaushe*

رَقْرَقَ بَرْقُ أَوْهَمَا بِالْوَدْقِ مَزْنُ السُّحْبِ

*Walkiya ta (game tsama da) kwarâra Sa'annan kuma ruwan tsama ya zubo daga giragizai*

تِلْكَمُ تَرْجَمَةُ الْإِمَامِ مُحَمَّدِ جَلالِ الدِّينِ عُمَرُ

*Wannan (littâfin dake a hannunku) shine tarjamar Imam Muhammad Jalaal Deen Umar*

كَلِمًا ادَّكَرْتُمُونِي لِلَّهِ قَوْلُوا لِي

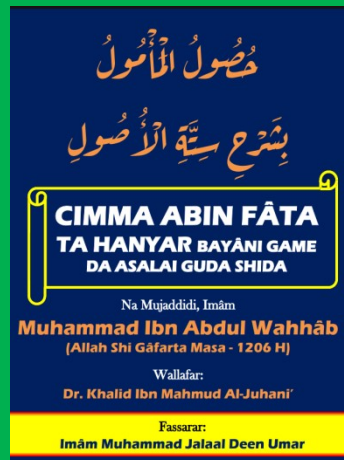
*A duk sanda kuka tuna da ni, don Allah kuce game da ni (a addu'a):*

رَحِمَ اللَّهُ صَدَاكَ يَا بُنَيَّ عُمَرُ

*Allah ya jikanka da rahama, dōmin kishirwarka (a neman Ilimi da hidima ga addini) Ya kai dan Umar.*



# CIMMA ABIN FĀTA TA HANYAR BAYĀNI GAME DA ASALAI GUDA SHIDA



**SOCIETY FOR EDUCATION & DEVELOPMENT  
ACCRA – NORTH KANEISHI, REPUBLIC OF GHANA**



9 785619 175707

